



## O ESPANHOL E A ORALIDADE NO TRABALHO DE UM GUIA DE TURISMO

Autor(a): DESTEFANI, Débora de Campos Estevão (BIC-UFRGS)

Orientador(a): LABELLA-SÁNCHEZ, Natalia (UFRGS)

### CONTEXTUALIZAÇÃO DA PESQUISA

A nossa pesquisa surge da necessidade de atender cursos técnicos em guia de turismo da cidade de Porto Alegre (Rio Grande do Sul) devido à falta de materiais didáticos de língua espanhola para esse fim específico. A nossa pesquisa é desenvolvida dentro do projeto Ensino de Línguas em cursos técnicos e tecnológicos públicos: mapeamento de necessidades para o ensino por meio de gêneros de texto, vinculado à Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS).

### OBJETIVOS

Realizar o levantamento de necessidades do contexto profissional do guia de turismo para orientar o planejamento e a produção de um material didático de língua espanhola específico.

### FUNDAMENTAÇÃO TEÓRICA

Para subsidiar a compreensão do contexto laboral do guia de turismo, pautamo-nos no conceito de **sistemas de atividades** de Bazerman (2011).

"Todo **sistema de atividades** é necessariamente constituído de um **sistema de gêneros** que, por sua vez, se organiza em conjuntos de gêneros que dialogam entre si" (BAZERMAN, 2011)

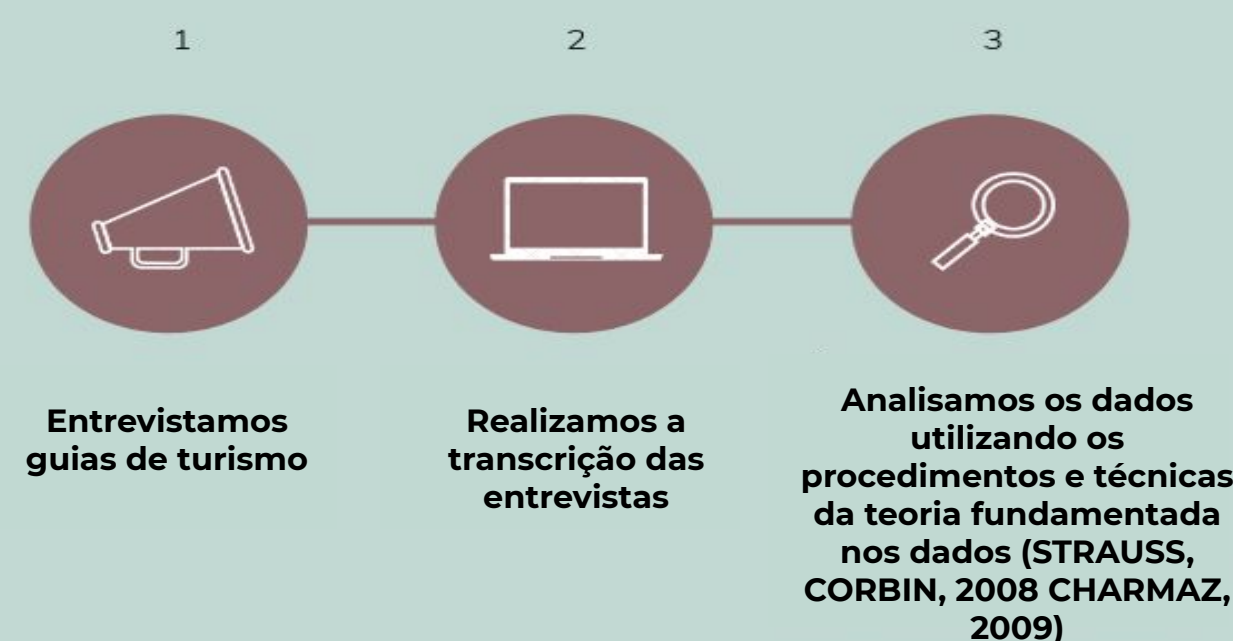
Um meio de realizar o **levantamento de necessidades com base em gêneros de texto** (LABELLA-SÁNCHEZ, 2016)

IDENTIFICAÇÃO DO **SISTEMA DE ATIVIDADES**

IDENTIFICAÇÃO DAS **AÇÕES**

IDENTIFICAÇÃO DOS **GÊNEROS DE TEXTO**

### METODOLOGIA



### RESULTADOS PARCIAIS

Identificamos **três principais funções** que o guia de turismo precisa cumprir para realizar um guiamento:

**FUNÇÃO A:** PREPARAR-SE PARA A VIAGEM

**FUNÇÃO B:** CONDUZIR E ACOMPANHAR O GRUPO

**FUNÇÃO C:** GUIAR O GRUPO

Identificamos também **uma quarta função**, a

**FUNÇÃO TRANSVERSAL:**

**ASSISTIR E ORIENTAR O TURISTA EM DIFERENTES SITUAÇÕES COMUNICATIVAS.**

SITUAÇÃO COMUNICATIVA	GÊNEROS DE TEXTO ORAIS EM ESPANHOL
NA HOSPEDAGEM	DIÁLOGO, EXPOSIÇÃO ORAL
NO RESTAURANTE	DIÁLOGO, EXPOSIÇÃO ORAL
NOS ATRATIVOS TURÍSTICOS	DIÁLOGO, CITY TOUR, EXPOSIÇÃO ORAL (GUIAMENTO)

### CONSIDERAÇÕES FINAIS

O material didático deve privilegiar o ensino dos **gêneros de texto orais** em seu planejamento.

### REFERÊNCIAS

BAZERMAN, Charles. Gêneros textuais, tipificação e interação. 3 ed. São Paulo: Cortez, 2011.

CHARMAZ, Kathy. A construção da teoria fundamentada: guia prático para análise qualitativa. Artmed/Bookman: Porto Alegre, 2009.

LABELLA-SÁNCHEZ, Natalia. Análise de necessidades e gêneros de texto para o planejamento de material didático de espanhol para fins específicos: o curso técnico em transações imobiliárias. 2016. 289 f. Tese (Doutorado em Linguística Aplicada) - Universidade do Vale do Rio dos Sinos (UNISINOS), São Leopoldo, 2016.

STRAUSS, Anselm; CORBIN, Juliet. Introdução. Pesquisa Qualitativa: técnicas e procedimentos para o desenvolvimento da teoria fundamentada. Porto Alegre: Artmed/Bookman, 2008.